



**TEATROS
DEL CANAL**

11,12,13 de Octubre 2019

FINIR EN BEAUTÉ

C'EST LA VIE

**AUTOBIOGRAFÍA
DEL DUELO**

**MOHAMED
EL KHATIB**

MOHAMED EL KHATIB
AUTOBIOGRAFÍA DEL DUELO

TEATRO DOCUMENTAL

FINIR EN BEAUTÉ

y

C'EST LA VIE

en los

TEATROS DEL CANAL

(CENTRO DANZA CANAL (ESTUDIO 1)

Y

SALA NEGRA)

de

MADRID

Días 11, 12 y 13 de octubre de 2019

El director francés **Mohamed El Kathib**, reconocido internacionalmente por sus piezas de teatro documental, viene a los **Teatros del Canal** con un programa doble:

Finir en beauté

en el

Estudio 1 del Centro Danza Canal

, y

C'est la vie

en la

Sala Sala Negra

. Se trata de dos obras sobre el Duelo:

la muerte de su madre y la muerte de un hijo

. Las dos obras que se presentan proceden, en su origen, de sendas conversaciones.

Finir en beauté

reconstruye un documento escénico a modo de diario escrito a partir del día en que murió su madre.

C'est la vie

habla a través de dos intérpretes de la muerte de sus propios hijos en una experiencia al tiempo íntima, estética y política, para no más de 100 espectadores.

MOHAMED EL KHATIB



FOTO: PRODUCTORA

Mohamed El Khatib (Loiret, Francia, 1980), ha declarado con respecto a sus escritos que “*Desde hace algunos años soy incapaz de disociar mi escritura de lo real*”.

Siempre interesado en el documento como activo escénico, como herramienta. El trabajo de **El Khatib**

se mueve en las fronteras y gusta de unir texto, instalaciones, películas y periódicos para observar las fricciones que se producen en los límites. Se formó en literatura y se doctoró con una tesis sobre la crítica en la prensa francesa. En 2008 fundó el colectivo

Zirlib

con un simple postulado:

la estética no debe estar privada de sentido político

. Ha investigado sobre la escritura de lo íntimo. En 2014-2015 fue artista asociado del

Centre Dramatique National Orléans/Loiret/Centre

. Otras obras suyas son:

Stadium

y Moi

,

Corinne Dadat

.

FINIR EN BEAUTÉ



FOTO: PRODUCTORA

Finir en beauté es una obra reconstruida mediante entrevistas, emails, textos, documentos administrativos y otras fuentes que parten de hechos reales. En este caso la muerte de su madre le lleva a contarnos una historia de un duelo. Mohamed precisa que

La creación que surgía de aquel proceso de investigación intentaba explorar las modalidades de diálogo que surgen de la noción de ‘escombros’: escombros de una relación, de una historia, de un paisaje, de todo lo que quedaba de una madre y un hijo después de la muerte de la primera.

El Khatib reconstruyó una especie de diario escrito a partir del día que murió su madre. Comenzó un trabajo de inmersión en la memoria para volver a visitar lugares y espacios de su vida. Y todos esos recuerdos cobran vida en escena sin intermediarios entre el autor, su vida, su escritura y el público.

La narración va dirigida directamente al espectador en un escenario vacío y la actriz principal sigue siendo la madre ausente. La obra nació en un trabajo en residencia en el **teatro L'L de Bruselas**

donde

El Khatib

desarrollaba una investigación en torno a la escritura de lo íntimo y el análisis del trasvase de

su lengua materna (el árabe) al lenguaje teatral, en base a entrevistas realizadas a su propia madre. Cuando muere su madre de cáncer en 2012, surge la fusión de vida y de teatro, creando un nuevo estilo.

Finir en beauté se estrenó en **Marsella** y más tarde en el **Fringe de Avignon**. Obtuvo el **Gran Premio de la Literatura Dramática de Francia**

, el cual le llevó a un reconocimiento internacional. Su **consagración**

llegó en 2017 con el ciclo que le dedicó el **Festival de Otoño de París**

.

FUNCIÓN

11 y 12 de octubre de 2019: **20:45 h**

13 de octubre de 2019: **19.45 h**

PRECIO

10€

Localidades sin numerar

Precios especiales

Mayores de 65 y desempleados: **9€**

Carné Joven y menores de 30 años: **8€**

Profesionales de las artes escénicas y Asociaciones*: **8€**

Acompañante de persona con discapacidad*

Título: *Finir en beauté*

Itinerarios: *Vida y Muerte / Morder La Realidad / Asuntos Familiares*

Estreno *en España*

País: *Francia*

Idioma: *Francés (Con sobretítulos en español)*

Género: *Teatro*

Texto y Concepto: *Mohamed El Khatib*

Ambiente Visual: *Fred Hocké*

Ambiente Sonoro: *Nicolas Jorio*

Regiduría: *Zacharie Dutertre Y Fred Hocké*

Producción: *Zirlib*

Creado *en Octubre de 2014 en el Festival Actoral de Marsella*

Coproducción: *Tandem Douai-Arras / Théâtre D'arras, Montévidéo-Créations Contemporaines*

(Marseille), Le Théâtre de Vanves, Le Centre Dramatique National D'orléans / Loiret / Centre, La Scène Nationale De Sète Et Du Bassin de Thau

Con La Ayuda a la Producción de La Association Beaumarchais-Sacd, El Apoyo a la Creación del Festival Actoral (Marsella) y el Apoyo de Fonds de Dotation Porosus.

El Texto ha Contado con la Ayuda a la Creación de Cnt y la Ayuda a La Escritura y Edición de la Association Beaumarchais-Sacd.

Editado por la Editorial Les Solitaires Intempestifs en Francia (y por La Editorial L'I En Bélgica). Zirlib Tiene un Convenio con el Ministère de la Culture et de la Communication - Drac Centreval de Loire, está Subvencionado por la Région Centre-Val de Loire, con el Apoyo de la Ciudad de Orléans.

Mohamed El Khatib es un Artista Asociado al Théâtre de la Ville à Paris, Théâtre National de Bretagne, Espace Malraux, Scène Nationale de Chambéry et de Savoie

Con el apoyo del Instituto Francés

Duración: 50 Minutos (Sin Intermedio)

Estreno en Madrid: Teatros del Canal (Sala 1 del Centro Danza Canal), 11 - X - 2019

C'EST LA VIE



FOTO: PRODUCTORA

C'est la vie procede de una conversación dos actores sobre la muerte de sus hijos en 2014 en diversas circunstancias. Fue una experiencia dolorosa. La premisa que plantea **Mohamed** es

Si muere tu marido o tu mujer, te quedas viuda o viudo. Si mueren tus padres, te quedas huérfano. Existe una palabra. ¿Y si quien muere es tu hijo? Seguimos pensando que es antinatural que un hijo muera antes que sus padres, pero pasa constantemente y todavía no hemos inventado un término.

La documentación previa en este caso los testimonios de aquellas personas que habían perdido un hijo, desde **Víctor Hugo** a **Zidane**. Sin pretenderlo se topó con **Fanny Catel** y **Daniel Kenigsberg**, dos actores con los que había querido trabajar antes sin fortuna.

Fanny

(37 años), pequeña y delgada, había perdido a una hija de tan solo 5 años.

Daniel

(61 años), actor alto y corpulento, al final de su carrera. Su hijo se suicidó con 25 años.

Mohamed

les sugirió que le dijeran

por lo que estaban pasando y así comenzó este experimento límite. Después de horas de entrevistas, testimonios, e-mails y documentos administrativos, devolvemos la crónica de dos muertes anunciadas".

Fanny y **Daniel** frente a frente en un dispositivo escénico desnudo donde no más de 100 espectadores viven el relato con la mayor proximidad posible a los actores. Una experiencia íntima, estética y política.

FUNCIÓN

11 y 12 de octubre de 2019: **19:00 h**

13 de octubre de 2019: **18:00 h**

PRECIO

10€

Localidades sin numerar

Precios especiales

Mayores de 65 y desempleados: **9€**

Carné Joven y menores de 30 años: **8€**

Profesionales de las artes escénicas y Asociaciones*: **8€**

Acompañante de persona con discapacidad*

Título: *C'est la vie*

Itinerarios: *Vida y muerte / Morder la realidad / Asuntos familiares*

Estreno en España

País: *Francia*

Idioma: *francés (con sobretítulos en español)*

Género: *teatro*

Una performance documental *del Collectif Zirlib con Fanny Catel y Daniel Kenigsberg*

Texto y concepto: *Mohamed El Khatib*

Realización: *Fred Hocké y Mohamed El Khatib*

Atmósfera sonora: *Nicolas Jorio*

Colaboración artística: *Alain Cavalier*

Sicogenealogía: *Bruno Clavier*

Coproducción: *Festival d'Automne à Paris; Théâtre de la Ville, París; le Bois de l'Aune, Aix-en-Provence; Théâtre Ouvert; Centre national des dramaturgies contemporaines, le Centre dramatique national d'Orléans, le Théâtre Liberté; Scène nationale de Toulon, le Centre dramatique national de Tours; Théâtre Olympia y le Pôle Arts de la scène de la Friche la Belle de Mai, Marsella*

Con el apoyo *del Instituto Francés*

Duración: *1h. 15 min.*

Estreno en Madrid: *Teatros del Canal (Sala Negra), 11 - X - 2019*



Más información



www.madridteatro.net



BIEN VENTURA, LA ABIERTA AL PÚBLICO